

SONY®

Stereo Headphones

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

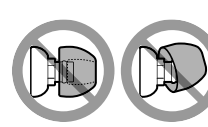
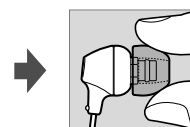
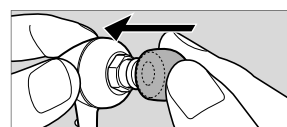
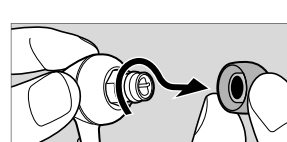
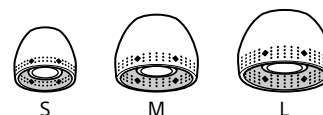


* 4 5 9 6 6 8 9 2 1 * (2)

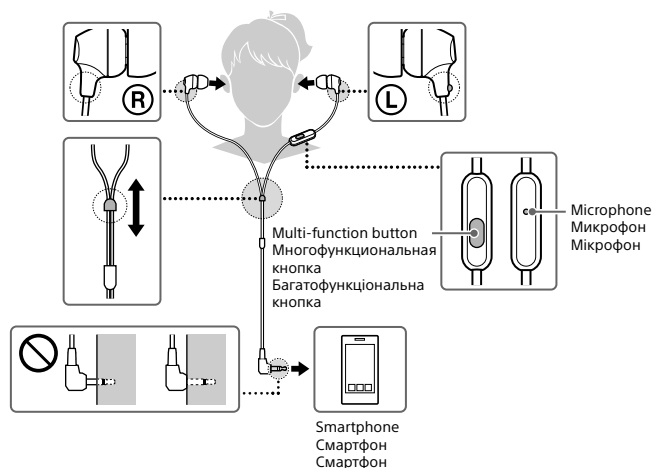
4-596-689-21(2)

MDR-EX14AP

Earbuds / Вкладыши / Вушні вкладиші



How to use / Использование / Спосіб використання



If you install the Smart Key app* from Google Play store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.

* Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.

При установке приложения Smart Key* из Google Play управление дорожкой и громкостью на смартфоне будут осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.

* Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia™ с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.

Якщо встановити програму Smart Key* з магазину Google Play, керування композицією та гучністю на смартфоні буде здійснюватися за допомогою багатофункціональної кнопки.

* Smart Key — це програма для смартфонів

Xperia™ під керуванням Android™ OS 4.0 або новішої версії. Програма може бути недоступна в деяких країнах та/або регіонах і може не працювати на невідтримуваних моделях смартфонів.

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



English

Stereo headphones

Compatible products

Use this unit with smartphones.

Notes

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- The inline remote and microphone are not guaranteed to operate digital music players.

Using the Multi-function button

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.
The button function may vary depending on the smartphone.

Access the following web site to check for compatibility.
<http://www.sony-asia.com/support/headphones/compatibility>

Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press.
Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

The "Voice Assist Function" (Google™ App and Siri)

Starts the "Voice Assist Function" (Google App and Siri) with a long press.
Availability of the function depends on the smartphone or app version for Android or depends on iPhone and its software version.

Specifications

Headphones

Type: Closed, dynamic
Driver unit: 9 mm, dome type (CCAW Voice Coil)
Power handling capacity: 100 mW (IEC*)
Impedance: 16 Ω at 1 kHz
Sensitivity: 100 dB/mW
Frequency response: 8 Hz – 22,000 Hz
Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type
Plug: L-shaped 4-pole mini plug
Mass: Approx. 3 g without cable

Microphone

Type: Electret condenser
Directivity: Omni directional
Open circuit voltage level: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz

Supplied accessories

Earbuds: S (2 lines) (2), M (3 lines) (2) attached to the unit at the factory) (2), L (4 lines) (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.
iPhone and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Xperia is a registered trademark or trademark of Sony Mobile Communications Inc.
Android, Google Play and Google are trademarks of Google, Inc.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.

Precautions



High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling. Do not use at a dangerous place unless the surrounding sound can be heard.



Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.



Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.

Since children may swallow small parts such as an earbud, keep the unit out of reach of children.

Note on static electricity

Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To minimise the effect, wear clothes made from natural materials.

©2018 Sony Corporation
Printed in China

Русский

Стереофонические наушники

Совместимые изделия
Используйте это устройство с смартфонами.

Примечания

- Если подключить неподдерживаемый смартфон, микрофон этого устройства может не работать, либо уровень громкости может быть низким.
- Работа линейного пульта управления и микрофона с цифровыми музыкальными проигрывателями не гарантируется.

Использование многофункциональной кнопки
Нажмите один раз, чтобы ответить на вызов, нажмите еще раз, чтобы завершить вызов; нажмите, чтобы воспроизвести/приостановить дорожку.

Функция кнопки может быть отлична в зависимости от модели смартфона.

Доступные операции для iPhone
Воспроизведение/пауза композиции на подключенном устройстве iPhone одним нажатием. Двойное нажатие - переход к следующей композиции. Тройное нажатие - переход к предыдущей композиции. Удерживайте кнопку нажатой в течение приблизительно двух секунд, чтобы отклонить входящий вызов. Когда кнопка будет отпущена, прозвучат два тихих сигнала, подтверждающие отклонение вызова.

“Функция голосовых подсказок” (Google™ App и Siri)
Запуск “Функция голосовых подсказок” (Google App и Siri) при длительном удержании. Доступность функции зависит от смартфона и версии приложения для Android либо от iPhone и его версии программного обеспечения для iPhone.

Технические характеристики

Наушники
Тип: закрытый, динамический
Динамик: 9 мм, купольного типа (звуковая катушка CCAW)
Мощность: 100 мВт (IEC*)
Сопротивление: 16 Ω при 1 кГц
Чувствительность: 100 дБ/мВт
Диапазон воспроизводимых частот: 8 Гц – 22000 Гц
Кабель: прибл. 1,2 м, многожильный Y-образный провод
Штекер: L-образный 4-полярный мини-штекер
Масса: прибл. 3 г (без кабеля)

Микрофон
Тип: электретный конденсаторный
Направленность: всенаправленный
Уровень напряжения в разомкнутой цепи: –40 дБ (0 дБ = 1 В/Па)
Рабочий частотный диапазон: 20 Гц – 20000 Гц

Включенные элементы
Основное устройство (1)

Прилагаемые принадлежности
вкладыши: S (2 линии) (2), M (3 линии) (присоединены к наушникам на заводе) (2), L (4 линии) (2)

* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
iPhone и Siri являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
Xperia является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком Sony Mobile Communications Inc.
Android, Google Play и Google являются товарными знаками Google, Inc.
Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Дополнительные сменные вкладыши можно заказать у ближайшего дилера Sony.

Меры предосторожности

Высокий уровень громкости может негативно повлиять на слух. С целью обеспечения безопасности дорожного движения, не пользуйтесь наушниками во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.

Надежно устанавливайте вкладыши. Если вкладыш случайно выпадет и останется в ухе, это может привести к травме.

Держите вкладыши в чистоте. Чтобы почистить вкладыши, вымойте их слабым раствором моющего средства.

Поскольку дети могут проглотить малые детали, например вкладыши, держите устройство подальше от детей.

Примечание о статическом электричестве
Статическое электричество, накопленное телом, может стать причиной тихого звона в ушах. Чтобы минимизировать этот эффект, носите одежду из натуральных материалов.

Импортёр на территории стран Таможенного союза
АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата изготовления устройства
Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
MM YYYY, где MM - месяц, YYYY - год изготовления.

Оборудование для индивидуального прослушивания аудиозаписей и радио.

EAC

Производитель: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония

Сделано в Китае

Условия хранения:
Хранить в упакованном виде в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей. Хранить при температуре от -10°C до +45°C и относительной влажности не более <75%, без образования конденсата. Срок хранения не установлен.

Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.

Если неисправность не удастся устранить следуя данной инструкции - обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Информация для покупателей в Украине

Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО “Сони Украина”, ул. Ильинская, 8, г. Киев, 04070, Украина.

Срок годности (срок службы) составляет 5 лет.

Українська

Стереофонічні навушники

Сумісні вироби
Використовуйте цей пристрій зі смартфонами.

Примітки

- Якщо підключити невідтримуваний смартфон, мікрофон цього пристрою може не працювати або рівень гучності може бути низьким.
- Гарантія на роботу вбудованого пульта керування та мікрофона із цифровими музичними програвачами не надається.

Використання багатофункціональної кнопки
Натисніть один раз, щоб відповісти на виклик, натисніть ще раз, щоб завершити виклик; натисніть, щоб відтворити/призупинити відтворення композиції.

Функція кнопки може відрізнятися залежно від моделі смартфона.

Доступні операції для iPhone
Одне натиснення: відтворення/призупинення композиції на підключеному пристрої iPhone. Подвійне натиснення: перехід до наступної композиції. Потрійне натиснення: перехід до попередньої композиції. Утримуйте кнопку натиснутою протягом близько двох секунд, щоб відхилити вхідний виклик. Після відпускання кнопки пролунає два тихі сигнали на підтвердження відхилення виклику.

Функція «Функція голосової допомоги» (Google™ App і Siri)
Запускає «Функція голосової допомоги» (Google App і Siri) за допомогою довгого натиснення. Доступність функції залежить від смартфона або версії програми для ОС Android, або залежить від iPhone і версії програмного забезпечення для iPhone.

Технічні характеристики

Навушники
Тип: закриті, динамічні навушники
Динаміки:
9 мм, купольного типу (звукова котушка CCAW)
Допустима потужність: 100 мВт (IEC*)
Повний опір: 16 Ом за 1 кГц
Чутливість: 100 дБ/мВт
Діапазон частот: 8 Гц — 22000 Гц
Кабель: прибл. 1,2 м, провід-літцендрат, Y-подібний
Штекер: г-подібний 4-контактний міні-штекер
Маса: прибл. 3 г (без кабелю)

Мікрофон
Тип: електретний конденсаторний
Направленість: ненаправлений
Рівень напруги роз'єданого ланцюга: –40 дБ (0 дБ = 1 В/Па)
Діапазон ефективних частот: 20 Гц — 20000 Гц

Приладдя, що додається
вушні вкладыші: S (2 лінії) (2), M (3 лінії) (приєднані до навушників на заводі) (2), L (4 лінії) (2)

* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія

Конструкція й технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
iPhone і Siri — торговельні марки Apple Inc., зареєстровані в США та інших країнах.
Xperia — торговельна марка, або зареєстрована торговельна марка Sony Mobile Communications Inc.
Android, Google Play і Google — торговельні марки Google, Inc.
Інші торговельні марки та назви належать відповідним власникам.

Додаткові вушні вкладыші можна замовити у місцевого дилера Sony.

Застереження

Високий рівень гучності може негативно вплинути на слух. Заради безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.

Надійно встановлюйте вушні вкладыші. Якщо вушний вкладыш випадково від'єднається та залишиться у вусі, він може призвести до травми.

Зберігайте вушні вкладыші в чистоті. Щоб почистити вушні вкладыші, помийте їх слабким розчином мийного засобу.

Оскільки діти можуть проковтнути маленькі деталі, такі як вушний вкладыш, тримайте виріб у недосяжному для дітей місці.

Примітка щодо статичної електрики
Статична електрика, накопичена тілом, може спричинити тихий дзвін у вухах. Щоб зменшити цей ефект, носіть одяг з натуральних матеріалів.

Дата виготовлення пристрою
Рік і місяць виготовлення зазначені на пакуванні.
MM.YYYY, де MM - місяць, YYYY - рік виготовлення.

Виробник: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония.

Зроблено у Китаї

Умови зберігання.
Продукцію зберігають в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентильованих приміщеннях, ізольованих від місць зберігання кислот і лугів. Температура зберігання: від -10°C до + 45°C. Відносна вологість зберігання: 75% без конденсату. Термін зберігання не встановлений.

Транспортувати в оригінальній упаковці виробника. Під час транспортування не кидати, оберегати від падінь, ударів, не піддавати надмірній вібрації.

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Іллінська, 8, м. Київ, 04070, Україна.

Строк придатності (строк служби) складає 5 років.